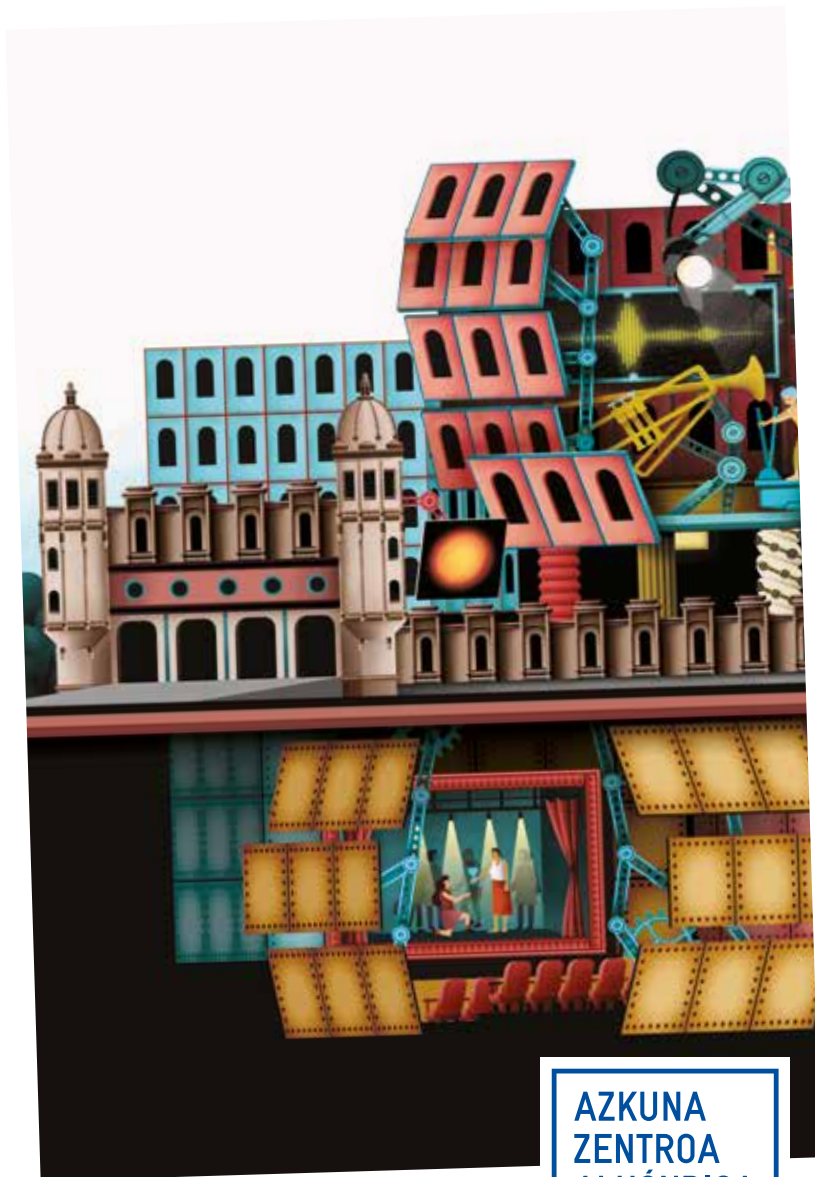


PROGRAMA  
EUSKERA

URTARRILA OTSAILA MARTXOA 2023



AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO

gizartea eta kultura  
garaikidea

Bilbao

6

Hiruhileko honetan gurekin izango dira...

## PROGRAMAZIOA

10



*Somewhere from here to heaven.* Erakusketa

12

**Bene Bergado**  
*Decrecer.* Erakusketa

14

*Zientzia frikzioa. Bizitza espezie lagunen artean*  
Erakusketa

16



**Elena Aitzkoa.**  
Artista AZ-kidea. *Ur aitzak.*  
Eskultura

17

**Isabel de Naverán**  
Ikertzaile AZ-kidea. *La ola en la mente: Sobre escritura, imagen, gesto, cuerpo.*  
Mintegia

18



*Erakusketaren saioa (1977-2017)* Komisariotzako Nazioarteko Sinposioa

20

**Ion Munduate**  
Artista AZ-Kidea  
*Rosa de los vientos*

21

**Urbanbat.** Azkuna Zentroko Kolektibo Egoiliarra.  
*Behatokia.* Topaketa

22

**AZ Irratia.** Azkuna Zentroaren irratia. Podcast

24



**Kolectivo Monstrenko**  
*Espejismos (El lado épico)*  
Antzerkia

25

**Alberto Cortés**  
*One night at the golden bar*  
Antzerkia

**26**

dieb13 & eRikm  
Musika esperimentalta  
Kontzertua

---

**27**



John Richards &  
Myriam RZM  
Musika esperimentalta  
Kontzertua

---

**28**



*Somewhere from here to  
heaven.*

Zinema historikoko zikloa  
Zinemateka

---

**30**



Jean-Luc Godard  
Esperimentatzeko artea  
Zinemateka

---

## SORKUNTZA ARTISTIKOKO PROIEKTUAK

**35**

Sorkuntza garaikidean  
laguntzeko programa

---

**36**

Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa

---

**38**

Artista AZ-kideak

---

**39**

Ikertzaile AZ-kideak

---

**39**

Azkuna Zentroko Kolektibo  
Egoiliarra

---

**40**

Komikiaren Nazioarteko  
Egonaldia

---

## HEZKUNTZA PROGRAMA

**44**

Zinemaz Blai. Eskolatik  
Zinemara

---

**44**

Musika esperimentalaren  
hastapenetako tailerrak

---

**45**

Zientzia frikzioa. Bitzita  
espezie lagunaren artean  
Tailerrak

---

**46**

Zinema-elkarrizketak.  
Argiak, kamera... ekin!

---

**46**

Komikiari buruzko  
ezinbesteko elkarrizketak

---

**46**

Irakurketa-kluba  
*Munduko Literatura*

---

**47**

John Richards-en tailerra

---

**AZ**

**55**



AZ argitalpenak

---

**56**

JFZ

---

**60**

Informazio orokorra

---

# Hiruhileko honetan gurekin izango dira...

Artistak, komisarioak, kultura-eragileak... Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbaoko programazioa diziplina desberdinetako pertsonen konplizitatearen emaitza da, haiek gure proposamenak balioesten eta aberasten baitituzte, era askotako ikusleen komunitateei zuzendutako ekarpenekin. Hiruhileko honetan gure artean izango ditugun proiektuak eta pertsonak erakutsiko ditugu hemen, aurten abian jarri ditugun elkarrizketen parte direnak.



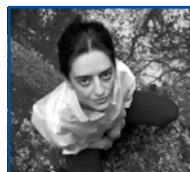
**Elena Aitzkoa**  
Artista AZ-Kidea



**Miguel A. García**  
Artista AZ-Kidea



**Ion Munduate**  
Artista AZ-Kidea



**Isabel de Naverán**  
Ikertzaile AZ-Kidea

© Lorea Altano, 2021



**Aimar Arriola**  
Ikertzaile AZ-Kidea



**Urbanbat**  
Azkuna Zentroko  
Kolektibo Egoiliarra



**Pablo Marte & Lorenzo  
García-Andrade**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa



**Estanis Comella**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa



**Maia Villot**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa



**Oihana Vicente**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa



**Julia Martos**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa

© Eduardo D'Acosta



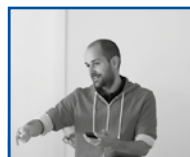
**Andrea Ganuza**  
Komikiaren Nazioarteko  
Egonaldia



**Clara Chotil**  
Komikiaren Nazioarteko  
Egonaldia



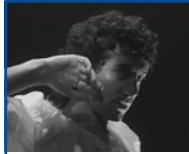
**Charlotte Gosselin**  
Komikiaren Nazioarteko  
Egonaldia



**Oier Iruretagoiena**  
Soinu-artista



**Kolektibo  
Monstrenko**  
Aktoreak



**Alberto Cortés**  
Performerra



**Bene Bergado**  
Artista



**JL Moraza**  
Komisarioa eta artista



© Kalpa Goujat

**John Richards**  
Soinu-artista



**Myriam RZM**  
Soinu-artista



© Michelle Ettlin

**dieb13**  
Soinu-artista



© Michael Krenser

**ErikM**  
Soinu-artista



**Lorea Alfaro**  
Artista



© Hector Plausti

**Marie Bardet**  
Idazlea



© Frank Perrin

**Emanuele Coccia**  
Filosofoa eta akademikoa



**María García Ruiz**  
Artista bisuala eta  
ikertzailea



**Andrea Soto  
Calderón**  
Ikertzailea



**Bulegoa Z/B**  
Miren Jaio, Leire Bergara,  
Beatriz Cavia

**Sorkuntzari laguntzeko  
programako egonaldiak  
amaitzen dituzte:**



**Laida Lertxundi**  
Artista AZ-Kidea



**Tractora Koop E.**  
Kolektibo egoiliarak  
Programa

**Somewhere from  
here to heaven**

**Zientzia frikzioa.  
Bitzta espezie lagune**



**Apichatpong  
Weerasethakul**  
Zuzendaria, ekoizlea  
eta zinema-gidoigilea

© Victoria Pareada



**Eduardo Williams**  
Zinemagilea



**Shoshanah Dubiner  
& David Domingo  
(aka Stanley Sunday)**  
Artistak



**Ben Rivers**  
Artista eta zinemagile  
esperimentalak



**Ana Vaz**  
Artista eta zinemagilea



**John Feldmann**  
Zinemagilea

© Hummingbird Films



**Garbiñe Ortega**  
Komisarioa



**Rubén Duro**  
Biologoa, dibulgatzaile  
zientifikoa, argazkilaria

© Julien Féry



**Dominique Koch**  
Artista bisuala



**Petra Maitz**  
Artista bisuala



**Susana Talayero**  
Artista bisuala



**Maria Sibylla Merian**  
Naturalista,  
esploratzailea eta  
margolaria

© Matti Pyykkö



**Terike Haapoja**  
Artista bisuala  
& **Laura Gustafsson**  
Idazlea eta  
dramaturgoa

© Matti Pyykkö

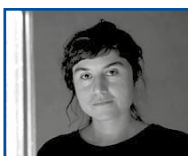


© As Electronica, CC BY-NC-ND 2.0



**Mary Maggic**  
Artista

© As Electronica, CC BY-NC-ND 2.0



**Saša Spacal**  
Artista postmedia



**Pinar Yoldas**  
Arkitektoa, artista  
eta ikertzaile  
infradisziplinarioa



**Diana Toucedo**  
Zinemagilea eta  
muntatzailea



**Ernesto Casero**  
Artista



**Richard Pell**  
Artista, ekintzailea eta  
ikertzailea



**Marley Jarvis**  
Biologian doktorea eta  
dibulгатzaile zientifikoa

**Laurel Hiebert**  
Biologian doktorea  
& **Kira Treiber**  
Itsas biologian  
doktorea

© Ramón Churrucúa



**Maria Ptqk**  
Komisarioa, kritikaria  
eta kultura-ikertzailea

#artebiziak #eszenAZ #antzerkia #poesia

# Alberto Cortés

## *One night at the golden bar*

Alberto Cortés performer, eszena-zuzendari eta antzerkigileak *One night at the golden bar* izeneko azken sorkuntza aurkeztuko du, egilearen arabera «queer diskurtoaren eta erromantikoaren arteko tentsio etengabearen maitatzen duen gorputzaren ahultasuna azaleratzen du», eta hori kantatuz adierazten du.

Azken urteetan garatzen ari den kontakizun eszeniko horren beste kapitulu bat idatzi du **Cortése**k, askotan autofikziokoa dena. Honako honetan, «aingeruaren irudi zerutiarraren iruditeriak gai ugari zeharkatu ditu: zer maskulinitatek gobernatzen gaituen, zer hauskortasun eta arrakala ez diren aipatzen, zer identitate dauden leku zaugarri bezain izugarri, zapaltzen gaituen patuari nola kantatu. Ahultasun egoera bat bilatzen duen kantika da, ahultasunean ezkututzen diren afektuen eta edertasunaren boterea agerraraziko duena. Azaleratuz aldi berean ahula eta izugarria den leku batean zer identitate dauden, eta gorputz horiek nola babestuko ditugun, maite dutenean nola sentitzen diren publikoki oihukatzen dutenean».

*One night at the golden bar* honek Mecanoren *La fuerza del destino* abestira garamatza, bi lagunek taberna batean era konponezinean elkar topatzeari buruzkoa, queer ikuspegitik ari zaigu, leku horietan sortzen diren istorioez, genero-identitateez eta maitasuna adierazteko modu ugariez.



© Alejandra Amere

### MARTXOAK 2, OSTEGUNA

19:00

Auditorioa

18€/15€ AZ Txartelarekin eta tarifa murriztuarekin

Tarifen inguruko informazioa azkunazentroa.eus webgunean. Erabili Bilbao Bonua AZ Infon sarrerak erosteko

[comoseralbertocortes.com](https://www.comoseralbertocortes.com)

### ALBERTO CORTÉS

(Málaga, 1983) performerra, eszena-zuzendaria eta antzerkigilea da. Sevillan bizi da, eta hainbat lekutan egiten du lan. Artearen Historia ikasitakoa, Espainiako artista eszenikoen belaunaldi berrien arteko sortzaile harrigarrietako bat da. Oso bereak dituen hizkuntza eta ikerketekin, lanen barnean testua eta mugimendua txertatuta, sormen askatasuna du ezaugarri, eta horrek nabarmentzen du, karga teoriko eta poetiko zainduz.

## eszen//AZ

Azkuna Zentroko arte eszenikoen denboraldia 2022-2023



# JAR ZAITEZ HARREMANETAN AZ-REKIN

---

[info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)



**B**

**Bilbao**

**gizartea eta kultura garaikidea**

[azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

**AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO**